**SZAKMAI ÖNÉLETRAJZ**

**Név:** ANDRÉ FERENC

**Születési hely, dátum:** ROMÁNIA, Csíkszereda, 1992.07.15.

**Állandó lakcím:** ROMÁNIA, Kolozs megye, Szászfenes, Str. Padurii, nr. 3., ap. 6.

**Jelenlegi lakcím:** BUDAPEST, Vörösmarty u. 20. 6/A.

**E-mail cím:** andreferenc92@gmail.com **Telefonszám:** +40 743 398 151

**Beszélt nyelvek:** magyar, román, angol.

**Foglalkozása:** szabadúszó író, költő, műfordító, kulturális újságíró

**Önálló kötetek:** *szótagadó.* Jelenkor Kiadó, Budapest, 2018.

*Bújócskaverseny. Verses mese a koronavírusról.* Koinónia Kiadó, Kolozsvár, 2020.

**Szerkesztett kötetek:**

Kali Ágnes: *Ópia.* FISZ, Budapest, 2018.

Mărcuțiu-Rácz Dóra: *minden nő hazament.* FISZ – Erdélyi Híradó Kiadó, Budapest – Kolozsvár, 2020. Hervay Könyvek Sorozat

*címtelen föld. erdélyi fiatal metamodern líra.* FISZ – Erdélyi Híradó Kiadó, Budapest – Kolozsvár, 2020. Hervay Könyvek Sorozat (Horváth Benjivel közösen)

**A Fiatal Írók Szövetsége és az Erdélyi Magyar Írók Ligája tagja.**

**Tanulmányok:** 2011-ben érettségizik a csíkszeredai Márton Áron Gimnáziumban, 2011-2014 között Magyar Nyelv- és Irodalomtudomány – Angol Nyelv- és Irodalomtudomány szakos hallgató a kolozsvári Babeș-Bolyai Tudományegyetem Bölcsész karán, 2016-ban ugyanitt szerez mesteri diplomát magyar irodalomtudományból. 2017 és 2020 között szintén ugyanitt a doktori iskola hallgatója, kutatási témája: *Metamodernista jellemvonások a kortárs magyar lírában.* Szeminarizált tantárgyak: *Bevezetés az irodalomtudományba, Irodalomelmélet.*

**Munkahelyek:**

Helikon Irodalmi Folyóirat, szerkesztő; 2016 május – 2019 szeptember között. Bold. Branding Studio, kreatív szövegíró; 2019 szeptember – 2020. augusztus között 2020 – szabadúszó.

**Tevékenységek:** Költő, műfordító, szerkesztő, irodalomszervező, slammer. Több mint száz

irodalmi és slam poetry rendezvény szervezésében vett részt. Rendszeres fellépője kulturális eseményeknek az egész Kárpát-medencében, többek közt olyan városokban, mint Csíkszereda, Debrecen, Sepsiszentgyörgy, Győr, Dunaszerdahely, Komárom, Budapest,

Veszprém, Arad, Temesvár, Kolozsvár, Szatmárnémeti, Székelyudvarhely, Beregszász, Szeged, Pécs, stb. 2013-tól publikál verseket, 2014-től műfordításokat kortárs román irodalomból.

2014-től a kolozsvári Bretter György Irodalmi Kör elnöke 2018-ig. Számos folyóiratban és antológiában szerepel szerzőként, versei románul Andrei Dósa és Mihók Tamás fordításaiban jelentek meg. 2016 és 2019 között a Helikon irodalmi folyóirat szerkesztője. 2019-ben tucatnyi emberrel közösen elindítja a Hervay Klub irodalmi, és a Bajnokok Legalja slam poetry eseménysorozatot Kolozsváron. Eddig közel 15 román szerzőtől közölt fordításokat, többek közt Gellu Naum, Nora Iuga, Ștefan Manasia, Ștefan Baghiu, Ovio Olaru, Teodor

Dună, Anastasia Gavrilovici, Teona Galgoțiu, Medeea Iancu, Marius Ștefan Aldea, Andrei Dósa, Robert Gabriel Elekes verseiből. Olyan alkotókkal készített interjúkat, mint Korpa Tamás, Andrei Dósa, Terék Anna, Nagy Hajnal Csilla, Nagy Kata, Borcsa Imola vagy Németh Zoltán.

2016-ban részt vesz a Németh László műfordító táborban, illetve a Jászvárosi FILIT műfordító táborában. Rendszeres résztvevője a Fiatal Írók Szövetsége és a József Attila Kör táborainak, az Erdélyi Magyar Írók Ligája rendezvényeinek, a Kolozsvári Kikötő nemzetközi irodalmi fesztiválnak. 2018-ban a FISZ tábor műfordító műhelyének román-magyar fordítója. Első kötete *szótagadó* címmel jelent meg a Jelenkor kiadónál. 2019-ben részt meghívottként vesz az Istambul Offline Poetry nemzetközi költészeti fesztiválon, valamint a PesText nemzetközi irodalmi fesztiválon, az aradi Discuția Secretă nevű román irodalmi fesztiválon, valamint felolvas a Brassói Európai Költészeti Biennálén. Többszöri meghívottja a Kolozsvári Kikötő nemzetközi irodalmi találkozónak. 2020-től az Erdélyi Híradó Kiadónál megjelenő Hervay Könyvek könyvsorozatának szerkesztője Horváth Benjivel közösen.

**Díjak, ösztöndíjak:** Irodalmi Kreativitás Verseny, Szováta, 2008: I. díj, 2009: dicséret; a Látó Szépirodalmi Folyóirat nívó-díja „Debüt” kategóriában, 2013; a BBTE Weöres 100 pályázatának I. díja, 2013; I. Erdélyi Slam Poetry Bajnokság I. díja, 2013 ; az Irodalmi Jelen *„Az ember fáj a földnek”* pályázatának III. díja vers kategóriában, 2014; Mikó András-díj, 2014.; II. Erdélyi Slam Poetry Bajnokság, III. díj, 2014; Communitas Alapítvány Alkotói Ösztöndíj 2014-2015; Nemzeti Kulturális Alap Székely János Alkotói Ösztöndíj 2017; Babits Mihály Műfordítói Ösztöndíj 2018; Communitas Alapítvány Alkotói Ösztöndíj 2018; a JAK és az Írók Boltja Könyvösztöndíja 2018., a Romániai Írók Szövetsége debüt-díja 2019.

**2020. október 25.**

 **Budapest** **André Ferenc**

 **Publikációs lista**

**KÖLTÉSZET**

**Folyóiratok:** *virágvasárnap –* Helikon Online, 2020. április *a bújócskaverseny győztese –* Helikon 2020/1 *csendes vizek –* Dunszt.sk 2019/november *nem eltévedni –* Helikon 2019/20 *nem restauráció –* Helikon 2019/8

*szurikáták éjszakája, falábú nő –* Ambroozia 2019/2 *valahol maradók*– Helikon, 2018/22 *darth vader felesége*– Helikon, 2018/16 *tékilenc: az utolsó android* **–** Contextus.hu, 2018/június *kártevők miatt, vaníliafagyi* **–** ambroozia.hu, 2018/április *zajszennyezés* **–** Műút, 2018/február *sintér, aki másnak verset ás (részlet)* – Helikon, 2018/3 *aki másnak verset ás (részlet)* **–** Látó, 2018/január *sintér, aki másnak verset ás (részlet)* **-** Litera, 2017/december

*mike* **–** Kulter.hu, 2017/november *lakberednezés, sintér* **-** Helikon, 2016/23 *fagyáspont* **–** Helikon, 2016/22 *illesztések* **–** Helikon, 2016/20 *városnézés* **–** Helikon, 2016/14

*pályaív, csendkamra, holdsüllyedés, szarvasles, időcsúszda, párlat, ahol nem reccsen a padló* **–** Helikon, 2016/12 *foneopátia, szókrátétellel* **–** szonettkoszorú egy KAF szonettre, Irodalmi Jelen, 2016. május

*mint akit kizártak, úszótanfolyam**halaknak*– contextus.hu, 2016. április *körültekintés, amit nem lehet kiköpni* **–** Helikon, 2016/08 *jégnyelv, visszaszámlálás, átszámolhatatlansági műveletek, ajakretesz*– Látó, 2016. február *csőtörés* **–** Hévíz, 2016/4-5.

*hajnalhasadás, jövel* **–** Képírás internetes folyóirat *útikalauz ornitofóbiába* **–** Helikon, 2016/04 *szerpentin* **–** (másodközlés) Szépirodalmi Figyelő, 2016/1 *felköhöghetetlen szőrcsomók* **–** aszem.info, 2016. január *a háztetők is másképp* **–** Helikon, 2016/01. *háziőrizet* **–** ÚjNautilis, 2015. december *szerpentin, gyomormosás* – Ambroozia 2015/6.

*cinkos* **–** Parnasszus, 2015. *kirándulás* – Irodalmi Jelen, 2015 április *a menekülés hátulütői*– Drot.eu *fűcsomó, ajánló*– Helikon, 2015 március

*elszakadó, kibontó, csomagoló, várakozó* **–** Helikon, 2015. február *gázolás, szelídítés* – SZIFOnline.hu, 2015. január

*tériszony* **–** Szkholion, 2015/1

*kibontó, iszony, elszakadó* – (másodközlés) – eirodalom.ro 2015. január *távolodó* **–** ÚjNautilus, 2014. augusztus

*vadvízi tegezés*– a Librarius Toll a füledbe! című abszurd szövegpályázatának az adott kategóriában első helyezett írása – librarius.hu – 2014. március *privát karácsony, időretesz* – ujnautilus.info – 2013. december *dudorász, angyalog, kocsmagány, életszag* – Látó – 2013. december *kének, stockholm-szindróma, csuklásgyakorlat, undorfin*– Helikon, 2013. november *búskomorfium, szórólap, kolozsló, nyelvtörténészeti elmecsavaronc, vállva, gyalog(x), múzsika* – Irodalmi Jelen – 2013. szeptember

*Szónettó és szóbruttó*– négykezesek Székely Örssel közösen, 2013. augusztus, Helikon *seörös wándor*– a BBTE BtK WS100 pályázatának díjnyertes írása – Helikon – 2013.

június

**Antológiák:**

*Űrbálna. Helyszíni versírás antolóiga.* Szerk. Gáll Attila, Erdélyi Híradó Kiadó, Kolozsvár, 2018.

*Zsemle 2. Az Irodalmi Szemle líraantológiája 2019.* Szerk. Nagy Csilla, Madách Egyesület, Pozsony, 2018.

*Erdélyi Szép Szó 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019.* Szerk. Fekete Vince, Lövétei Lázár László. Pro-Print, Csíkszereda.

*R25*, Szerk. Áfra János, JAK-Prae.hu, Bp, 2015.

*Szép Versek 2014,* Magvető, Bp. 2014.

*Slam.Pont 1.* Szerk. Csider István Zoltán – Pion István, Libri, Bp., 2014.

*Mozdonytűz. Fiatal Írók Antológiája,* Erdélyi Híradó Kiadó – FISZ, 2014.

**MŰFORDÍTÁSOK**

**Románból:**

**Költészet:**

Robert G. Elekes: *drone bomb me.* Versum, 2020. júl. 29.

Robert G. Elekes: *a gent az új lent.* 1749.hu, 2020. júl. 19.

Robert G. Elekes: *poszt-vallomásosság.* Versum, 2020. máj. 18.

Medeea Iancu: *az úristen kegyelmes a gyerekekkel.* Versum, 2020. júl. 3.

Anastasia Gavrilovici versei, Helikon, 2020/11

Nora Iuga versei: Parnasszus, 2020/1 Lyra Mundi

Anastasia Gavrilovici: *Wishlist,* Versum, 2020. márc. 25.

Medeea Iancu: *Amikor írok, sólyom vagyok.* Versum, 2020. márc. 21.

Anastasia Gavrilovici: *Mások élete,* Versum, 2020. márc. 16. Nora Iuga versei – Pannon Tükör, 2020/1

Medeea Iancu verse – Kulter.hu, 2020 jan. 28.

Robert G. Elekes versei – Helikon 2019/18

Andrei Dósa versei – Tiszatáj 2019/9 Cosmin Perța verse – Helikon 2019/13

Andrei Dósa versei – Forrás, 2019 július-augusztus

Cosmin Perța versei – Forrás, 2019 július-augusztus

Anastasia Gavrilovici versei – Forrás, 2019 július-augusztus

Anastasia Gavrilovici versei – Helikon, 2019/10

Cosmin Perța verse – Helikon 2019/6

Andrei Dósa versei – Szifonline, 2019

Cosmin Perța versei – Új forrás, 2019 január

Vlad Drăgoi versei – Helikon 2018/23

Vlad Drăgoi versei – Helikon 2018/19

Robert G. Elekes: *G. Gabriela –* Helikon 2018/17

Andrei Dósa: *szomorúság idegen végtagokkal*. Versum, 2018. szeptember 19. Nora Iuga: *hajnali ötkor jártam az utcákat.* Szifonline.hu, 2018.

Andrei Dósa: *felelősséget tanul a fiú.* Versum, 2018. augusztus 28.

Teodor Dună versei – Helikon 2018/10

Gellu Naum versei – Helikon 2018/07

Robert G. Elekes versei – Helikon 2018/06

Cosmin Perța versei – Tiszatáj, 2018/2

Nora Iuga: *the end* (vers) – Versum, 2018. jan. 16.

Vlad Drăgoi versei – Helikon 2017/24

Nora Iuga: *light camera action* (vers)– Versum, 2017.dec. 7.

Nora Iuga versei – Helikon 2017/22

Ștefan Manasia: *Mechanikus bika* (vers) – Szifonline, http://www.szifonline.hu

Marius Aldea versei – Helikon 2017/15

Nora Iuga versei – Helikon, 2017/14

Ștefan Manasia versei – Helikon 2017/10

Gellu Naum versei – Helikon 2017/07

Marius Aldea versei – Helikon 2017/6

Ștefan Manasia versei – Irodalmi Jelen, 2017. ápr.

Ștefan Manasia versei – Irodalmi Jelen, 2017. júl.

Ștefan Baghiu: *Mostanra* (vers) – Versum, [www.versumonline.hu](http://www.versumonline.hu/) 2016. dec. 20.

Ștefan Manasia: *Daniela* (vers) – Helikon 2016/18

Ștefan Baghiu: *Az ilyen napokba vonulok vissza* (vers)– Helikon 2016/14 Ovio Olaru: az anatómia egy magasabb tudományág (vers) – Helikon 2016/9 Ștefan Baghiu versei – Irodalmi Jelen, 2016. márc.

**Törökből (angol közvetítőnyelv által)**

Yaprak Damla Yıldırım: *hat.* Irodalmi Szemle, 2019/6

Selahattin Yolgiden: *johannes brahms. 3. sz. f dúr szimfónia, op. 90. – poco allegretto.* Irodalmi Szemle, 2019/6

**Angolból:**

Sonnet Mondal verse Szifonline, 2018.

**Megjelenésre vár:**

Anastasia Gavrilovici versei, Helikon

Teona Galgoțiu versei, Helikon

Teona Galgoțiu versei, 1749.hu

**Drámafordítás:**

David Schwartz: *N-ați văzut nimic!* (Nem láttatok semmit!) – a temesvári Csíky Gergely Színház kérésére.

**Interjúk:**

Terék Anna költővel, műfordítóval, drámaíróval (Dunszt.sk)

Nagy Hajnal Csilla költővel, íróval, műfordítóval (Dunszt.sk)

Robert Gabriel Elekes költővel, műfordítóval, irodalomszervezővel (1749.hu)

Alex Ciorogar irodalomkritikussal (1749.hu)

Andrei Dósa költővel, íróval, műfordítóval (Helikon)

Korpa Tamás költővel, irodalomszervezővel (Helikon)

Nagy Kata költővel (Helikon)

Borcsa Imola íróval, az Írók Boltja Könyvösztöndíjasával (Dunszt.sk, megjelenés előtt)

Németh Zoltán költővel, irodalomtudóssal, műfordítóval (Helikon, megjelenés előtt) Lapis József költővel, kritikussal, szerkesztővel (Helikon, megjelenés előtt)

**Fülszövegek a *Helikon* folyóiratban a következő kötetekről:**

Halmi Tibor: *Utolsó csatlakozás.* FISZ-Apokrif, 2019.

Cirok Szabó István: *Agancspark.* Forum, Újvidék, 2019.

Szőllössy Balázs: *A Kilátó Presszóban.* Symposion, Szabadka, 2019. Gráf Dóra: *környezetismeret.* Symposion, Szabadka, 2019.

Simon Bettina: *Strand.* JAK-Magvető, Bp., 2018.

Balaskó Ákos: *Tejsav,* Magvető, Bp., 2018.

Fekete Ádám: *Fanyar nappalok a tokhal-tapétás szobában.* Magvető, Bp., 2018.

Vajna Ádám: *Oda.* Scolar, Bp., 2018.

Borda Réka: *Hoax.* Scolar, Bp., 2018.

Stermeczky Zsolt Gábor: *Tévedések tárgya.* Scolar, Bp., 2018..

Mohácsi Balázs: *hungária út, hazafelé.* Jelenkor, Bp., 2018.

Szeles Judit: *Szextáns.* JAK-Magvető, Bp., 2018. Németh Bálint: *A hangyák élete.* JAK-Magvető, Bp., 2018. Györe Bori: *Engedély magamnak*. Scolar, Bp., 2018.

*Élő Várad antológia.* Szerk. Szűcs László, Tasnádi-Sáhy Péter, Várad, 2017. Németh Gábor Dávid: *Banán és kutya.* FISZ, Bp., 2017.

Benő Attila: *Egy század arcai.* Erdélyi Híradó Kiadá-FISZ, Kolozsvár-Budapest, 2017.

*24 karát. Kortárs költők versei Arany János születésének 200. évfordulójára.* Országos Széchényi Könyvtár, Budapest, 2017.

Závada Péter: *Roncs szélárnyékban.* Jelenkor, Budapest, 2017.

*Szívlapát.* Szerk. Péczely Dóra. Dániel András rajzaival. Tilos az Á Könyvek, 2017.

Kocsis Árpád: *Oktopusz.* Magvető Kiadó – Forum Kiadó, 2017.

Csutak Gabi: *Csendélet sárkánnyal.* JAK+PRAE.HU, Budapest, 2017.

Mizsur Dániel: *Karc.* FISZ Könyvek – Apokrif Könyvek, Budapest, 2017.

Horváth Veronika: *Minden átjárható.* Fiatal Írók Szövetsége, Budapest, 2017.

Horváth Imre Olivér: *Nem szimpátia.* Fiatal Írók Szövetsége, Budapest, 2016.

Laboda Róbert: *Én csak néztem.* Madách Kiadó, Pozsony, 2016.

Juhász Tibor: *Ez nem az a környék*. FISZ Könyvek – Apokrif Könyvek, Budapest, 2015.

Purosz Leonidasz: *A városnak fel kell épülnie.* Fiatal Írók Szövetsége, Budapest, 2016.

Bende Tamás: *Horzsolás.* Parnasszus Könyvek, Új Vizeken 45., Budapest, 2016.

*Borbély Szilárd*. Studia Litteraria, LV. évfolyam, 2016/1–2.

Szálinger Balázs: *360°,* Magvető Kiadó, Budapest, 2016. Időmérték Sorozat Szabó Márton István: *Másodlagos kötések.* Jelenkor, Budapest, 2016.

*101 vers a Szilágyságról.* Szerk: Széman Emese Rózsa, Kriterion, Kolozsvár, 2015.

**2020.10.22. André Ferenc**

**Budapest**



 Recenziók a kötetekről:

***Szótagadó* (Jelenkor, Bp., 2018.)**

**Visy Beatrix:** *Ex Libris.* Élet és Irodalom, 2018/26.

<https://www.es.hu/cikk/2018-06-29/visy-beatrix/ex-libris.html>

**Kustos Júlia:** *Illeszkedés, tagadás, szkepszis,* Műút.hu, 2018. <https://www.muut.hu/archivum/30212>

**Székely Örs:** *Szófogadó?,* Aszem.info, 2018.

<https://aszem.info/2018/07/szofogado-andre-ferenc-szotagado/>

**Bereti Gábor:** *André Ferenc: szótagadó.* Kortárs, 2019/6. pg. 114-115.

<https://www.epa.hu/00300/00381/00248/pdf/EPA00381_kortars_2019_06_114-115.pdf>

Nagy Márta Júlia: Mazsolázni csak pontosan, Tiszatáj, 2019/10. Pg. 104-107.

***Bújócskaverseny* (Koinónia, Kolozsvár, 2020.)**

A kötet augusztusban jött ki nyomdából, még nem jelentek meg recenziók, viszont tudomásom szerint készülőben vannak a kolozsvári Helikon, az Echinox, illetve egyéb folyóiratok számára is.

Várható a visszhang, megjelenéskor több helyen ajánlották a könyvet, néhány interjú is készült, a Kolozsvári Rádió, az Erdély FM, a Paprika Rádió részére, illetve online:

Transindex: [https://multikult.transindex.ro/?cikk=28391&8222sokkal\_konnyebb\_megszeliditeni\_a\_felelmeket\_ha\_is merjuk\_oket.8221\_villaminterju\_andre\_ferenccel](https://multikult.transindex.ro/?cikk=28391&8222sokkal_konnyebb_megszeliditeni_a_felelmeket_ha_ismerjuk_oket.8221_villaminterju_andre_ferenccel)

Liget.ro:

https://liget.ro/studio/bujocskaverseny-verses-meseregeny-a-koronavirusrol



Ajánlás

Kedves ragtársaim,

André Ŕrenc nłunkássága fölöttébb látványos: költőként, nnúfordítóként, slammerként és irodalomszervezoként egyaránt rendszeresen felbukkan valahol, Irásait svívesen olvasom különbö/ó folyóiratokban, ezért örömmel vettem azt is, amikor 2() 1 8-ban az egykori József Attila Kör és az Irók Boltja könyvös/töndíjál  cínncł köteteerl neki ítélték oda. Fontos hangsúlyozni kultúrakö/vetító s/erepét. hiszen az utóbbi idóben egy re több olyan kortárs költő verset olvastanl a/ ó ford ítasaban. a k ik re erdenaes oda nün k. Például Medeea lancu költó sodro erejll verse. . I Ronłanicł /e/'li/c/é/l é/ó és nök ë/e/e/ kon.) Y nł'i/óverse olyan égeto problennát tenłali/'cll. Ill int a nok elleni szisztenyatikus erosxak,

Bár személyesen még nełn volt lehetóségenn megismerkedni André Ferenccel (csak egy online beszélgetés keretein beltil), meglátásołn szerint világlátása, szervezókészsége, valamint irodalmi és mĹlĺl)rdítói łnunkássága illik a Svépĺrók Fársasága szellemiségéhez, ezért tagfelvételi kérelmét teljes nnértékben és örömmel támogatom.

Szeged. 2020. okt. 30.



Bencsik ()rsolya